



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11 rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Consultant Services Division/Division des services  
d'experts-conseils  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Rapports sur l'état des immeubles		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP168-161915/A		<b>Date</b> 2016-11-10
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20161915		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> fe180.EP168-161915	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FE-180-71794		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-10-27
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-12-08</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Naufal, Matthew		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fe180
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 618-3658 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3160
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Secteur de la capitale nationale		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. – N° de l'invitation

EP168-161915/A

Client Ref. No. - N° de ref. du client

20161915

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

fe180EP168-161915

Buyer ID - Id de l'acheteur

fe180

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Les questions et réponses suivantes font suite à des demandes de renseignements reçues concernant la présente invitation à soumissionner. La présente modification fera partie des documents contractuels.**

**Question no 1**

On me demande s'il existe une liste des bâtiments à inspecter?

**Réponse no 1**

Non

**Question no 2**

Dans le cadre de l'appel d'offres ci haut, est-ce que les firmes d'architecture et d'ingénierie déposent séparément ou en équipe, ingénieurs sous-traitant des architectes?

**Réponse no 2**

La soumission doit inclure toutes les disciplines nécessaires pour former l'équipe selon la demande d'offre à commandes. Se reporter à la section EPEP 3.1.3 Identification de l'équipe de l'expert-conseil.

L'expert-conseil principal doit avoir la responsabilité de la coordination de toutes les disciplines (incluant les architectes et les ingénieurs). Veuillez consulter section AP 1.2 Coordination avec les sous-experts-conseils

L'expert-conseil principal peut être soit un architecte soit un ingénieur. Se reporter à la section EPEP 3.1.3 Identification de l'équipe de l'expert-conseil.